



Proyecto de Conservación del Viaducto I-93 de Somerville: Actualización de la Construcción

Reunión de Información Pública

9 de junio de 2022 | 6:00 – 7:30 p.m.

Número de Expediente del Proyecto 606528



Controles del seminario web de Zoom



- Escuche en español, chino (mandarín), criollo haitiano y portugués



- Menú desplegable para comprobar el micrófono y los parlantes



- Haga una pregunta y comparta sus comentarios



- Levante la mano



- Si no puede acceder a Internet o tiene problemas técnicos, llame a la reunión al 1-646-876-9923, Webinar ID: 830 9123 8534



Si tiene problemas con la tecnología de la reunión durante la presentación, por favor llame:

1-888-799-9666

Subtítulos generados automáticamente por Zoom

Audio Settings ^



Raise Hand



Q&A



Interpretation

Leave

Notas y Procedimientos de las Reuniones Públicas

Notificación de Grabación

Esta reunión pública virtual será grabada. El Departamento de Transporte de Massachusetts puede optar por conservar y distribuir el vídeo, las imágenes fijas, el audio y/o la transcripción de las preguntas y respuestas. Al seguir asistiendo a esta reunión pública virtual, usted da su consentimiento para participar en un evento grabado.

Si no se siente cómodo siendo grabado, por favor apague su cámara, y mantenga su micrófono silenciado, o puede optar por excusarse de la reunión.

Otras Notas Importantes

Su micrófono y cámara web se desactivan automáticamente al entrar en esta reunión.

La reunión se abrirá a preguntas y respuestas al final de la presentación formal.

Por favor, tómese su tiempo para responder a nuestra encuesta. Su opinión es importante.

Todas las preguntas y comentarios son bienvenidos y apreciados, sin embargo, le pedimos que se abstenga de cualquier comentario irrespetuoso.

Gracias por unirse a nuestra reunión. Apreciamos su participación!

Aviso de la Política de MassDOT/MBTA Diversidad y Derechos Civiles

Todas las actividades de MassDOT/MBTA, incluyendo las reuniones públicas, son libres de discriminación. MassDOT/MBTA cumple con todos los requisitos federales y estatales de derechos civiles que impiden la discriminación por motivos de raza, color, origen nacional, conocimiento limitado del inglés y otras características protegidas. Damos la bienvenida a la diversidad de toda nuestra área de servicio. Si tiene alguna pregunta o duda, visite <https://www.mass.gov/nondiscrimination-in-transportation-program> / www.mbta.com/titlevi para ponerse en contacto con la Oficina de Diversidad y Derechos Civiles.

Todas las preguntas y comentarios son bienvenidos y apreciados, sin embargo, le pedimos que se abstenga de cualquier comentario irrespetuoso.

Alcance Realizado para la Reunión de Información Pública

- Folleto de MassDOT y aviso de la reunión publicados en el sitio web de MassDOT
- Anuncio de la reunión publicado en los periódicos locales
 - *Brazilian Times*
 - *Somerville Journal*
 - *The Somerville Times*
- Folleto y aviso de la reunión compartidos con los funcionarios de la ciudad de Somerville
- Información de la reunión compartida a través de las cuentas de redes sociales de MassDOT



O Departamento de Transportes de Massachusetts convida você a participar de uma:
Reunião Virtual de Informação Pública Sobre:
Atualização da construção e preservação da ponte do viaduto Somerville I-93
Quinta-feira, 9 de Junho, 2022 - 6:00PM – 7:30PM

Esta reunião sobre a construção vai proporcionar uma oportunidade para o público saber do Projeto de Preservação da Ponte do Viaduto Somerville I-93, e também vai proporcionar uma visão geral do projeto, além de cronograma e impactos no tráfego a partir de junho de 2022. Os participantes terão a oportunidade de fazer perguntas e comentários.

Todos os moradores, empresários locais e interessados estão convidados a participar. Todos os que entrarem na reunião e fornecerem um endereço de e-mail serão inseridos no banco de dados de e-mail do projeto para receber atualizações. Antes da reunião, se você tiver dúvidas ou preocupações específicas para a equipe do projeto, envie um e-mail para: massdoti93somervilleviaduct@dot.state.ma.us

Nota: Esta reunião é acessível a pessoas com deficiência. O MassDOT fornece acomodações razoáveis e/ou assistência linguística gratuita mediante solicitação (por exemplo, intérpretes em Língua de Sinais Americana e outros idiomas além do inglês, legendas ao vivo, vídeos, dispositivos de escuta assistida e formatos alternativos de materiais), conforme apropriado. Para acomodação ou assistência linguística, entre em contato com o Diretor de Diversidade e Direitos Cívicos do MassDOT pelo telefone (857) 368-8580, Relay Service em 7-1-1, fax (857) 368-0602 ou por e-mail para MASSDOT.CivilRights@dot.state.ma.us.

As solicitações devem ser feitas o mais rápido possível antes da reunião e, para os serviços mais difíceis de conseguir, como: linguagem de sinais, CART ou tradução ou interpretação de idiomas, as solicitações devem ser feitas pelo menos dez dias úteis antes da reunião.

Título VI Aviso de Não Discriminação: O MassDOT está em conformidade com o Título VI da Lei de Direitos Cívicos de 1964 e os estatutos e regulamentos federais e estaduais relacionados. É política do MassDOT garantir que nenhuma pessoa ou grupo de pessoas devem, com base nas categorias protegidas do Título VI, incluindo raça, cor, origem nacional, ou sob categorias protegidas federais e estaduais adicionais, incluindo sexo, idade, deficiência, orientação sexual, identidade ou expressão de gênero, religião, credo, ascendência, status de veterano ou antecedentes, ser excluído da participação, ter seus benefícios negados ou ser sujeito a discriminação sob qualquer programa ou atividade administrado pelo MassDOT.

Para solicitar informações adicionais sobre este compromisso, ou para registrar uma reclamação sob o Título VI ou uma cláusula de não discriminação relacionada, entre em contato com o Especialista do Título VI do MassDOT pelo telefone (857) 368-8580, Relay Service em 7-1-1, fax (857) 368-0602 ou pelo e-mail MASSDOT.CivilRights@dot.state.ma.us.

Título VI Aviso de não discriminação: MassDOT está em conformidade com o Título VI da Lei dos Direitos Cívicos de 1964 e afins

Caso esta informação seja necessária em outro idioma, favor contar o Especialista em Título VI do MassDOT pelo fone 857-368-8580.

Si necesita información en otro lenguaje, favor contactar al especialista de MassDOT del Título VI al 857-368-8580.

Si necesita información en otro lenguaje, favor contactar al especialista de MassDOT del Título VI al 857-368-8580.

如果需要使用其它语言了解信息, 请联系马萨诸塞州交通部 (MassDOT) 《民权法》第六章专职人员, 电话 857-368-8580。

如果需要使用其它语言了解信息, 请联系马萨诸塞州交通部 (MassDOT) 《民权法》第六章专职人员, 电话 857-368-8580。

Agenda

- 01 Bienvenidos
- 02 Visión General del Proyecto
- 03 Qué se puede esperar durante la construcción
- 04 Cómo le informaremos
- 05 PREGUNTAS Y RESPUESTAS



Equipo del Proyecto

División de Carreteras de MassDOT

Propietario del Puente y Proponente del Proyecto

- Joseph Stasio, Director del Proyecto e Ingeniero Residente
- Paul Stedman, Director de Carreteras del Distrito 4
- Robert Antico, Director del Proyecto de Diseño
- Michael Winnick, Ingeniero de Construcción del Distrito 4
- Scott Kelloway, Ingeniero Asistente de Construcción del Distrito 4
- Daniel Fielding, Asuntos Legislativos

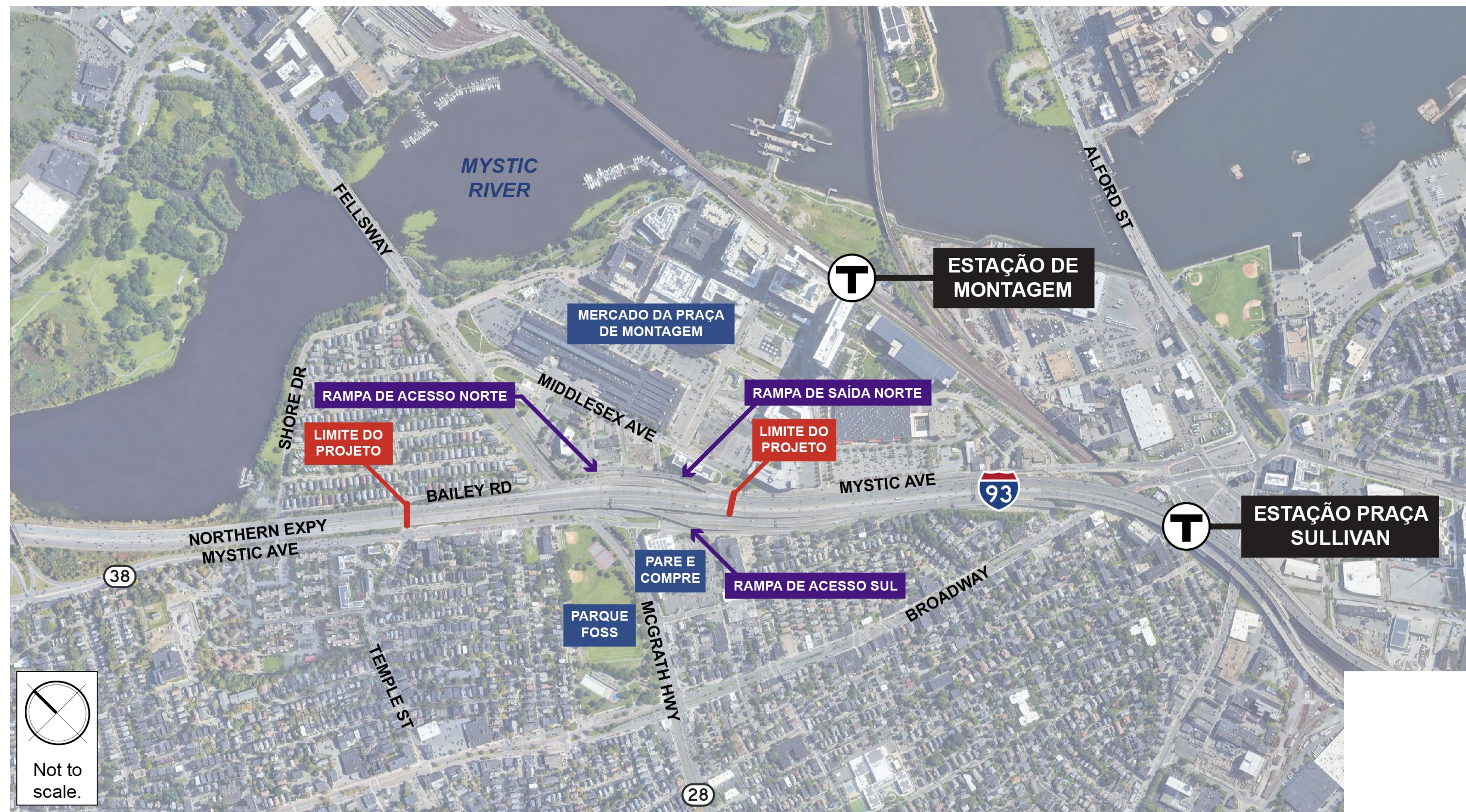
Ciudad de Somerville

- Brad Rawson, Director de Transporte e Infraestructura

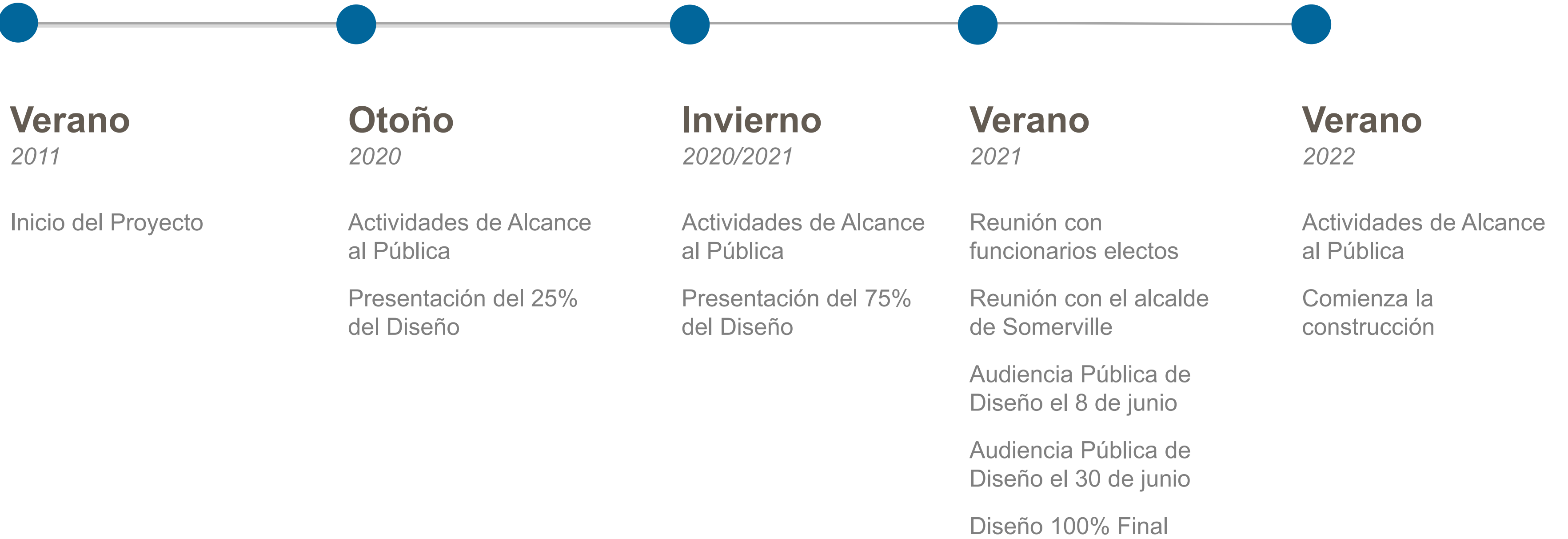
Contratistas

- Ingeniero de Registro: TranSystems
 - Ali Tali, diseñador de Registro
 - Michael Sarazen, Ingeniero de Tráfico
- Contratista General: SPS New England, Inc.
 - Brayden Sheive, Director del Proyecto
- Coordinación de Alcance al Público: Howard Stein Hudson
 - Erin Reed, Directora del Proyecto

Área del Proyecto



¿Cómo hemos llegado hasta aquí?



Visión General del Proyecto

- El viaducto es un enlace importante que transporta unos 140.000 vehículos al día
- El viaducto abarca cuatro (4) estructuras independientes:
 - Puente Principal de la I-93
 - Rampa de Salida hacia el Norte desde la I-93 hasta Mystic Ave.
 - Rampa de Acceso hacia el Norte desde Mystic Ave a la I-93
 - Rampa de Salida hacia el Sur desde la I-93 a la Mystic Ave
- La conservación del viaducto existente que conduce la I-93 en la ciudad de Somerville prolongará la vida útil del viaducto y reducirá las reparaciones frecuentes



Condiciones Existentes

Deterioro Estructural - Superestructura de Acero



Deterioro Estructural - Subestructura de Concreto



Vigas de Acero Desalineadas



Alcance del Trabajo

Los trabajos de conservación incluyen:

- Reparación y pintura de la superestructura de acero
- Reparación de la subestructura de concreto
- Sustitución de las juntas del puente existentes
- Reparaciones del puente según sea necesario



Calendario del Proyecto



- Reparación de la Subestructura de Concreto (principalmente trabajo diurno)
- Limpieza, Reparación y Pintura del Acero Estructural (principalmente trabajo diurno)
- Sustitución de las Juntas del Puente (trabajo nocturno)
- Reparación del Puente (trabajo nocturno)



- Reparación de la Subestructura de Concreto (principalmente trabajo diurno)
- Limpieza, Reparación y Pintura del Acero Estructural (principalmente trabajo diurno)
- Sustitución de las Juntas del Puente (trabajo nocturno)
- Reparación del Puente (trabajo nocturno)



- Reparación de la Subestructura de Concreto (principalmente trabajo diurno)
- Limpieza, Reparación y Pintura del Acero Estructural (principalmente trabajo diurno)



Qué se puede
esperar
durante la
construcción

Impactos de la Construcción

- La construcción utilizará turnos diurnos y nocturnos en función de las restricciones del contrato
- Impactos que se pueden esperar
 - Ruido - El contrato exige que se controle el ruido relacionado con la construcción durante toda la duración del trabajo
 - Polvo - El contrato exige que se controlen las emisiones de polvo relacionadas con la construcción durante toda la duración de las obras
 - Tráfico - se han desarrollado cambios en el flujo de tráfico y desvíos para minimizar el impacto en el tráfico local y en los vecinos.



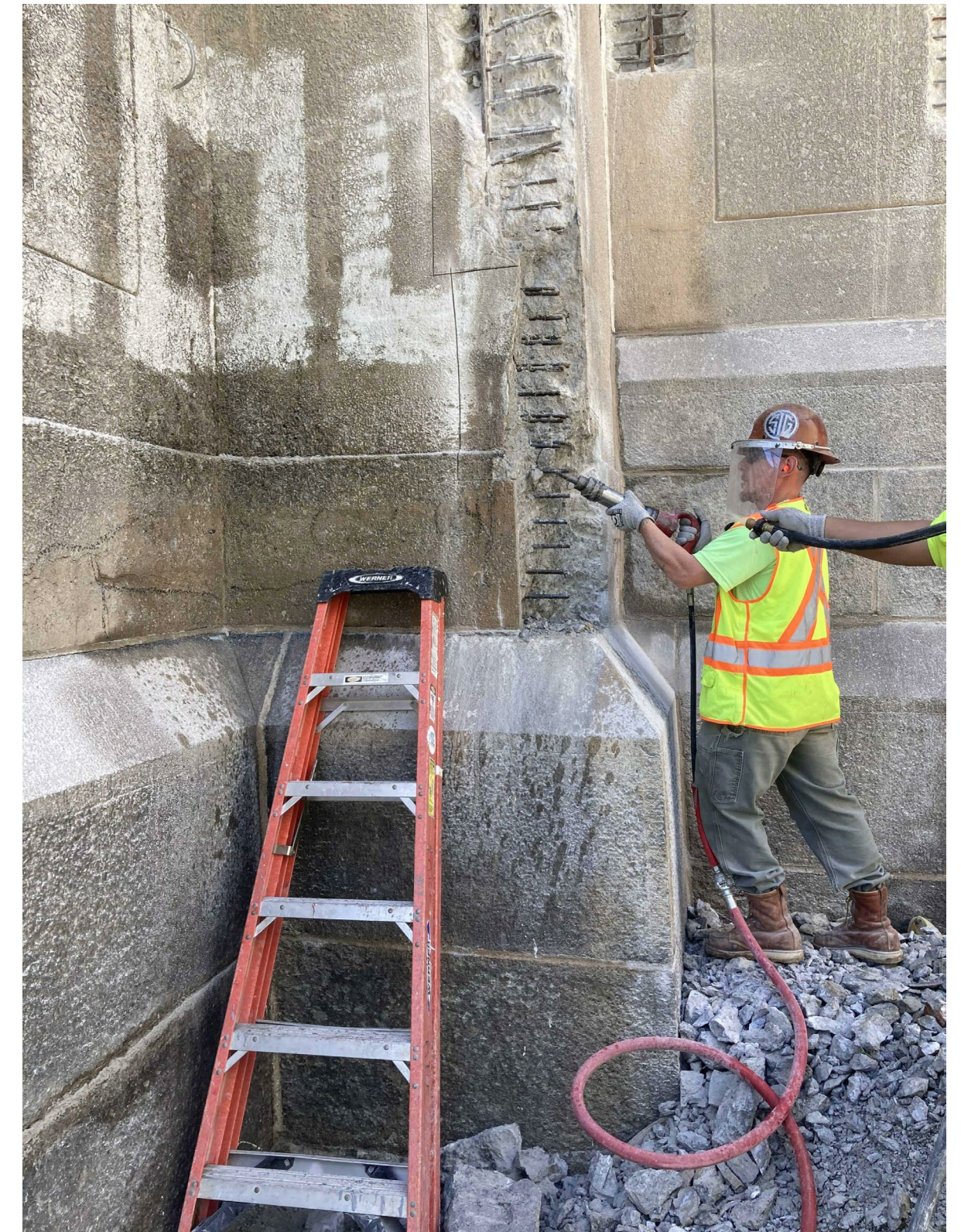
Mitigación: Control del Ruido

- El ruido de la Zona de Trabajo es inevitable pero se controlará de acuerdo con los documentos del contrato
 - Niveles de ruido de referencia ya recogidos por un Ingeniero Acústico Licenciado
 - Plan de control del ruido presentado y aprobado por MassDOT
- El contratista empleará medidas de reducción del ruido según sea necesario, basándose en las recomendaciones del Ingeniero Acústico y en el equipo que se utilice para el trabajo
- Minimizar el ruido dentro de las zonas de construcción, las zonas de descanso y las comunidades adyacentes a la obra de acuerdo con los Documentos del Contrato



Mitigación: Control del Polvo

- Controlar las emisiones de polvo relacionadas con la construcción en todo momento durante los trabajos de este Contrato
- Ejemplos de Métodos de Supresión de Polvo que pueden ser utilizados:
 - Rociados ligeros de agua
 - Espumas
 - Supresores de polvo
 - Cloruro de Calcio
 - Lonas
- Las actividades intrusivas pueden ser reducidas o restringidas en condiciones de viento fuerte o lluvia intensa si no se mitiga el polvo molesto utilizando los métodos de supresión de polvo
- El equipo del proyecto supervisa cualquier preocupación y puede enviarla a MassDOTi93SomervilleViaduct@dot.state.ma.us



Impactos al tráfico

- Se prevé una duración de la construcción de 2,5 años (30 meses)
- Desvíos por fases: cierres de rampas, desvíos de pasos subterráneos: Rt 28 y Mystic Ave
- Los impactos en la I-93 y en el tráfico local se producirán principalmente por la noche
- Se reubicará la parada de autobús de la MBTA
- Reducción de carriles durante la noche en la I-93 - capacidad total de carriles durante el día
- Los cierres se comunicarán a través de paneles VMS, y avisos del proyecto a través de Gov Delivery y el sitio web del proyecto
- Coordinación con los Servicios de Emergencia para que sepan cuándo se realizan los desvíos
- El cierre de carriles y los desvíos se pueden encontrar en el sitio web del proyecto

www.mass.gov/somerville-i-93-viaduct-preservation



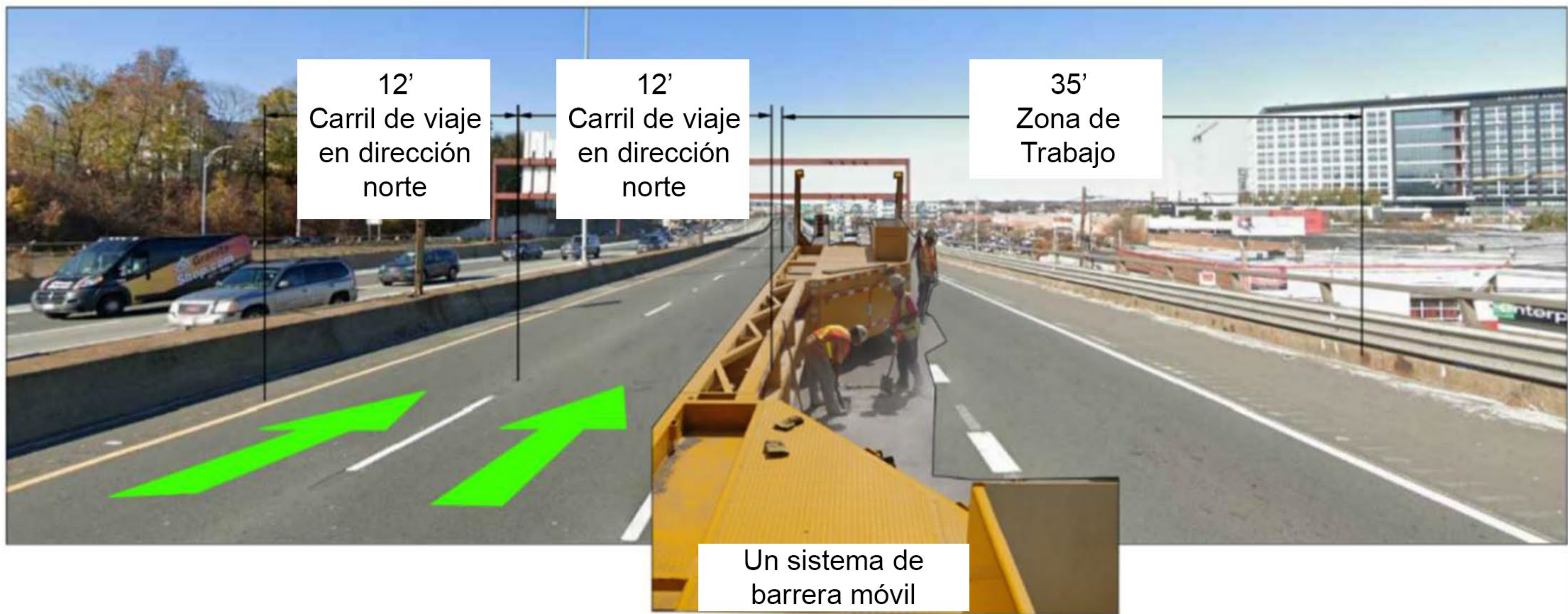
Control del Tráfico

- Control del Tráfico para apoyar las rutas de desvío
- Ajuste de los tiempos de las señales en función de la supervisión de las rutas de desvío
- Detalles Policiales para apoyar el manejo del tráfico
- Plan de Manejo del Tráfico en Tiempo Real para la Línea Principal de la I-93 para el trabajo de las juntas de acero del puente
 - Cámaras
 - Sensores de Velocidad
 - Paneles de Mensajes
 - Monitorización Remota
- El equipo del proyecto supervisa cualquier preocupación y puede enviarla a MassDOTi93SomervilleViaduct@dot.state.ma.us



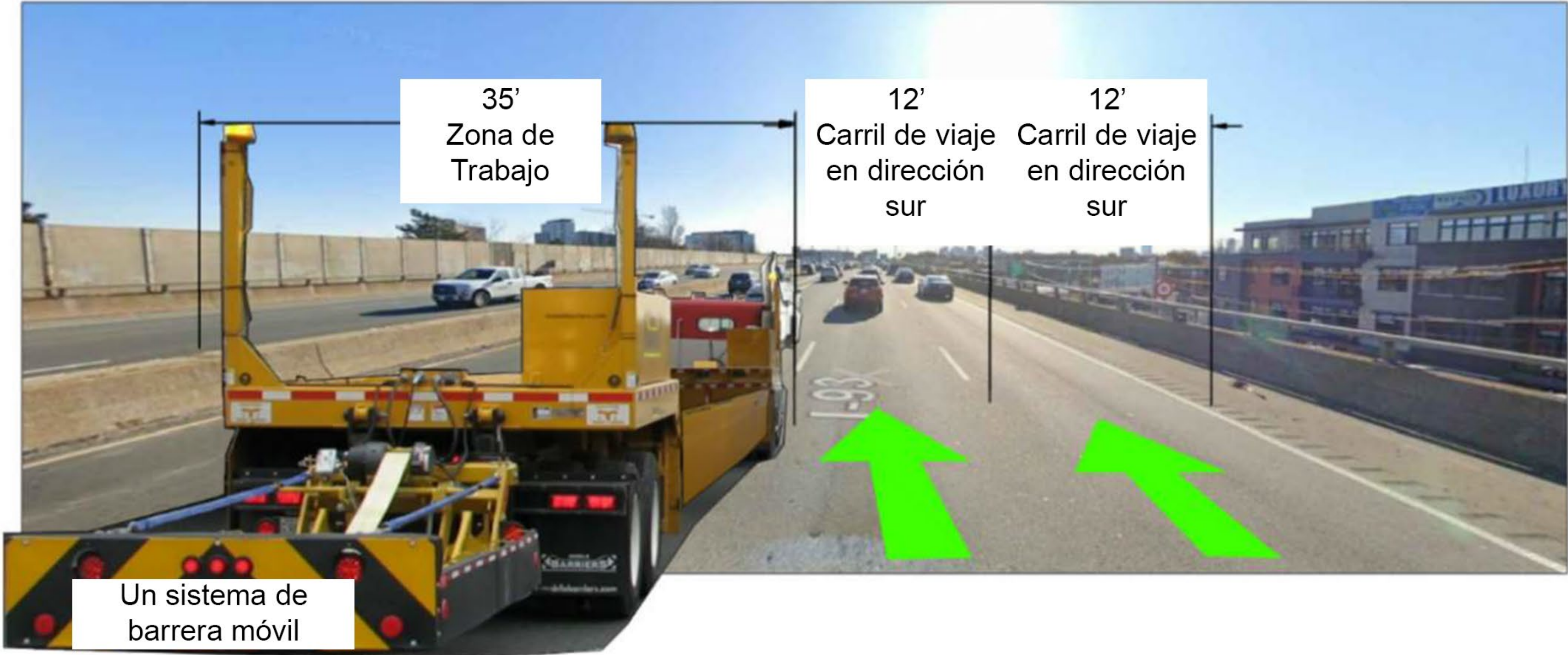
Impactos al tráfico

CIERRE DE CARRILES DE LA I-93 ETAPA 1: CIERRE DE CARRILES EXTERIORES (TRABAJO NOCTURNO)



Impactos al tráfico

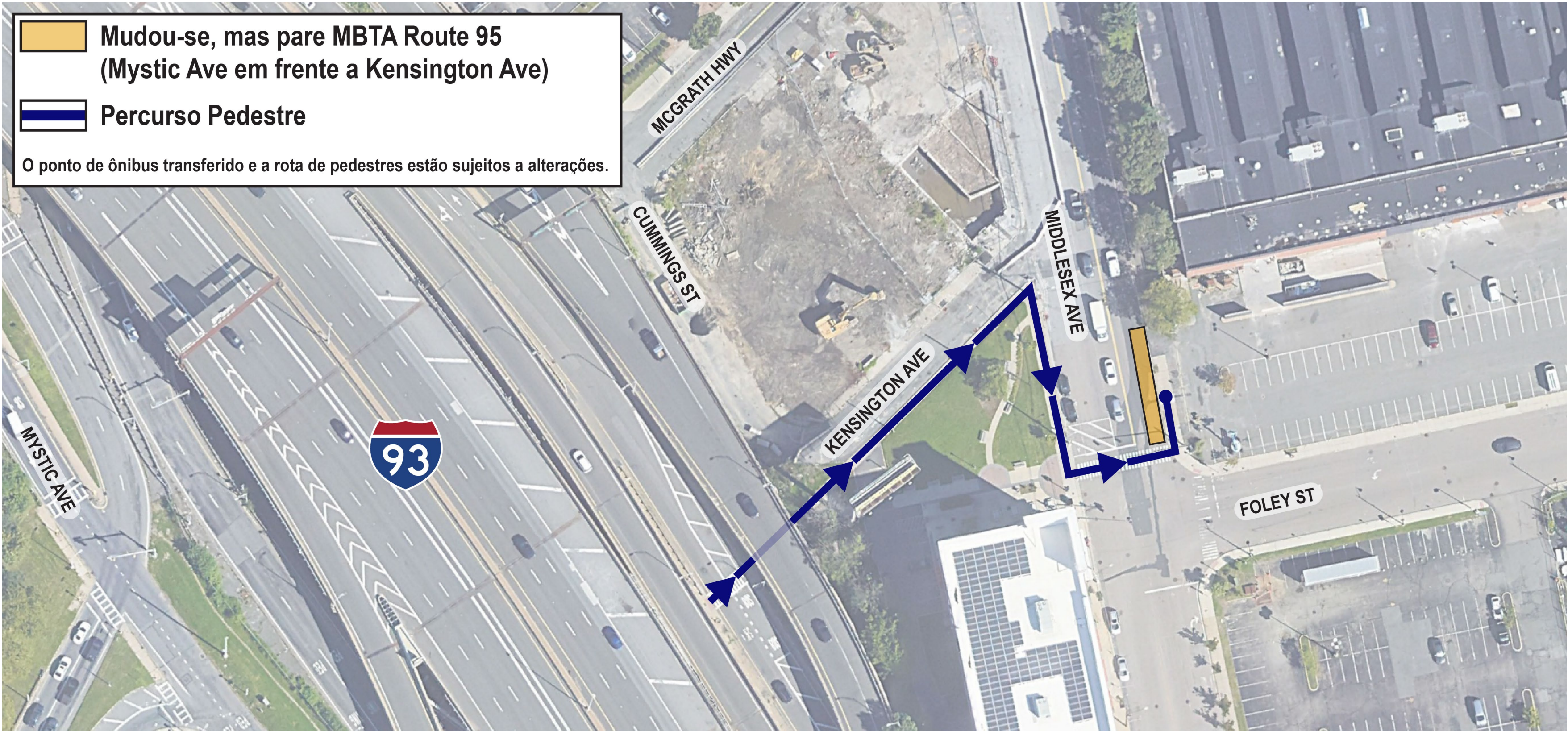
CIERRE DE CARRILES DE LA I-93 ETAPA 2: CARRILES INTERIORES



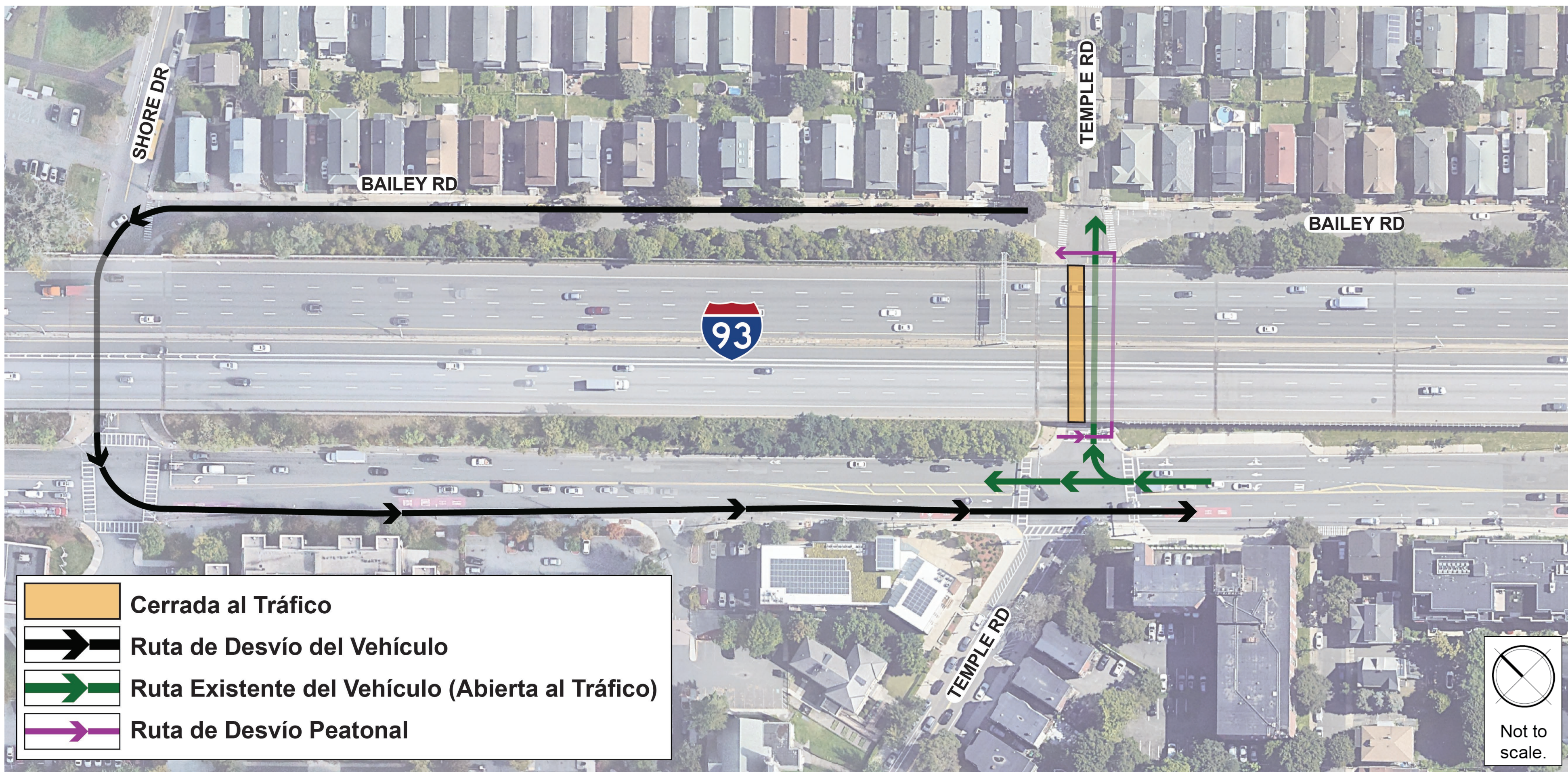
Desvío del Paso Inferior de Mystic Ave al Norte



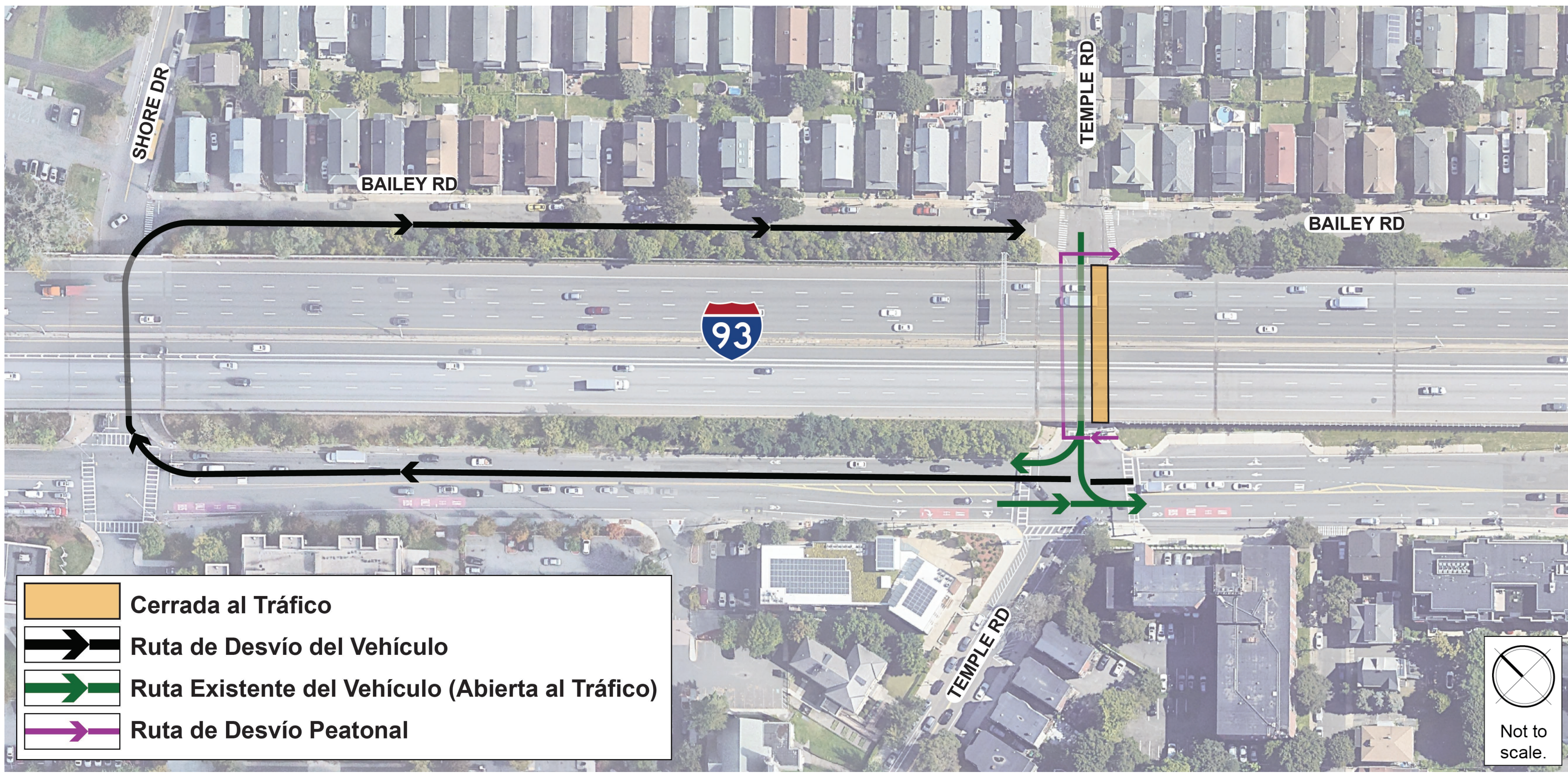
Reubicación Temporaria de la Parada de Autobús



Desvío del Paso Subterráneo de Temple Road en dirección Oeste (trabajo diurno)



Desvío del Paso Inferior de Temple Road hacia el Este (trabajo diurno)





**¿Cómo le
mantendremo
s informado?**

¿Cómo le mantendremos informado?

La información de tráfico actualizada para los cierres de carriles y desvíos planeados estará disponible antes de que se implementen los cambios de tráfico. Le mantendremos informado con:

- Página web
 - Notificaciones
 - Actualizaciones Mensuales del Proyecto
 - Información sobre la Reunión
- Avisos por Correo Electrónico a través de Gov Delivery
 - Notificaciones Directas
 - Actualizaciones de Tráfico y Construcción
- "Megáfonos" - Funcionarios Locales y Organizaciones Comunitarias
- Redes Sociales
- Comunicación bidireccional entre el equipo del proyecto y la comunidad a través de la dirección de correo electrónico del proyecto MassDOTi93SomervilleViaduct@dot.state.ma.us



Somerville I-93 高架桥维护虚拟公众信息会议

发生了什么？

马塞诸塞州交通部(MassDOT) 正在开始对位于 Route 28 和 Temple Street 之间的 Somerville I-93 高架桥进行桥梁维护

- 该项目将于 2022 年 6 月启动，并将会带来诸多公共利益，包括
- 延长高架桥的使用寿命降低维修的频率

这将会为您带来怎样的影响？

邀请所有临近业主和道路使用者参加虚拟公众信息会议，讨论将于 2022 年 6 月开始的施工时间表、项目影响和建议的绕行路线。演讲之后将进行问答环节。

什么时候

星期四2022年6月9日18:00

参加

[活动 | Mass.gov](https://rebrand.ly/MassDOT-Events)



请注意，本次会议将被录音。

请访问 <https://rebrand.ly/MassDOT-Events> 获取更多信息



本次会议可以保障残障人士参加。麻州交通部可应要求，在能够满足的情况下免费提供合理的便利设施和/或语言协助（如美国手语和英译外口译、直播字幕、视频、辅助听力设备）。如需特殊安置或语言帮助，请致电 (857) 368-8580，TTD/TTY (857) 266-0603，传真 (857) 368-0602 或发送电子邮件至 MASSDOT.CivilRights@dot.state.ma.us 与麻州交通局多元化和公民权利主管联系。相应要求应在会前尽早提出。对于手语、CART 或语言翻译或口译等比较有难度的服务需求，请至少在会议前十个工作日提出。

有关拟议工程的项目问询、书面意见陈述和其他证据可通过电子邮件提交给代理总工程师嘉莉·拉瓦利 MassDOTI93SomervilleViaduct@dot.state.ma.us

或通过美国邮政寄至 Paul Stedman, District Highway Director, MassDOT, 519 Appleton Street, Arlington, MA 02476, Attention: Project Management, PROJECT FILE NO. 606528

Cómo Conectar con el Proyecto



Envíe un correo electrónico al equipo del proyecto con sus comentarios y preguntas:
MassDOTi93SomervilleViaduct@dot.state.ma.us



Actualizaciones oportunas del proyecto

Sitio Web del Proyecto

www.mass.gov/somerville-i-93-viaduct-preservation



Regístrese para recibir correos electrónicos de actualización del proyecto
GovDelivery





Proyectos del MassDOT en el Área

Reparación de la Subestructura del Puente (# 606528)

Intersección Ruta 28 / Ruta 38 (# 608562)

- Diseño en progreso

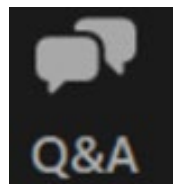
Repavimentación de McGrath Highway (# 608482)

- En construcción



Preguntas y Discusión

Comparta sus Preguntas y Comentarios



- Envíe sus preguntas y comentarios utilizando el botón de preguntas y respuestas



- Levante la mano para abrir su micrófono



- Por favor, diga su nombre antes de su pregunta



- Por favor, comparta sólo una pregunta o comentario a la vez, limitado a 2 minutos, para permitir que otros participen.



- Para hacer una pregunta por teléfono, marque *9 y el moderador dirá en voz alta los últimos 4 dígitos de su número de teléfono y prenderá su micrófono cuando sea su turno.

Tenga en cuenta que todas las preguntas y comentarios están sujetos a la divulgación de los registros públicos, por lo tanto, utilice estas funciones sólo para asuntos relacionados con el proyecto.



Gracias

*Proyecto de Conservación
del Viaducto I-93 de
Somerville*

Información de Contacto:

MassDOTi93SomervilleViaduct@dot.state.ma.us



Información sobre Proyectos Cercanos - McGrath Highway



Somerville - Proyecto de Mejora de Señales e Intersecciones en McGrath Highway (Ruta 28) / Mystic Avenue (Ruta 38)

Preguntas: correo electrónico daniel.fielding@state.ma.us